

## URETRA-PROTESIA JARTZEKO BAIMEN INFORMATUA

### CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA IMPLANTACIÓN DE PRÓTESIS DE URETRA

#### A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU          ARDURADUNAREN          IZENA:  
..... Data.....

#### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE          DEL          MEDICO          RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

#### B. INFORMAZIOA:

Prozedura honen bitartez, gernu egitea normalizatu nahi da, bai eta uretraren barrualdea berregin ere, protesi bat ezartzearen bidez.

Teknika honen bidez, protesi bat jarriko da uretrako estugunean gernu egiteko zailtasuna edo ezintasuna konpontzeko. Endoskopia-gailu batekin edo erradiologikoki egiten da uretran zehar, anestesia lokal edo erregionala erabilita. Ebakuntza bereziki indikatuta dago uretrako estenosi delata eta gernu-buxadura duten gaixoetan, bestelako tratamenduak arrakastarik gabe egin dituztenetan.

Protesia sare zilindriko bat da, material biobateragarriarekin egindakoa, eta estenosiaren inguruan ezarri ondoren, hedatu egiten da, uretra estuaren kalibrea handituz, eta uretraren beraren ehunera sartzen da progresiboki. Batzuetan aldi baterako jartzen da, uretraren irekidura kirurgiko baten orbaintzea errazteko (uretrotomia). Ebakuntza ondokoa motza izan ohi da.

#### C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Teknika egokia aukeratu eta era egokian gauzatu arren, espero gabeko ondorioak ager daitezke, bai edozein ebakuntzatan ager daitezkeenak, organo eta sistema guztiei eragin ahal dietenak, bai prozedura honexeri dagozkionak. Honelakoak izan daitezke:

- Gernu egitearen kalitatea ezin hobetu ahal izatea.
- Mina eta azkura gernu egiterakoan eta, maiztasuna handitzea (egun batzuk iraun ohi du).
- Hematomak eta hantura zauriaren aldean.
- Protesiarekiko intolerantzia edo protesia mugitzea; ondorioz, protesia kendu egin beharko da kasu gehienetan.

#### B. INFORMACIÓN:

Mediante este procedimiento se pretende la normalización de la micción, así como restituir la luz uretral mediante la implantación de una prótesis.

Mediante esta técnica se coloca una prótesis en la zona de estrechez de la uretra para solucionar la dificultad o imposibilidad para orinar. Se realiza con un aparato de endoscopia o radiológicamente a través de la uretra, bajo anestesia local o regional. Esta intervención está especialmente indicada en ciertos enfermos con obstrucción urinaria por estenosis de uretra que han sido sometidos a otros tratamientos sin éxito.

La prótesis es una malla cilíndrica de un material biocompatible que una vez implantada en la zona de la estenosis, se expande, ampliando el calibre de la uretra estrecha y se incorpora progresivamente el tejido de la propia uretra. A veces se coloca de forma transitoria, para facilitar la cicatrización de una apertura quirúrgica de la uretra (uretrotomía). El postoperatorio suele ser corto.

#### C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

A pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización pueden presentarse efectos indeseables, tanto los comunes derivados de toda intervención y que pueden afectar a todos los órganos y sistemas, como otros específicos del procedimiento:

- No conseguir mejoría en la calidad de la micción.
- Dolor y escozor al orinar, con aumento de frecuencia, que suele durar unos días.
- Hematomas e hinchazón en la zona de la herida.
- Intolerancia a la prótesis o movilización de la misma, lo que implicará en la mayoría de los casos la retirada de la prótesis.

- Protesiaren barrualdea buxatzea, kalkuluak eratu direlako edo uretrako ehuna hazi delako.
- Protesiaren infekzioa; baliteke kendu behar izatea eta infekzio orokorra izatea.
- Mina perineoan edo zakilean erektzioan eta/edo eiakulazioan.

Konplikazio horiek tratamendu medikoarekin (sendagaiak, serumak eta tankerakoak) konpontzen dira, baina beharrezkoa izan daiteke beste ebakuntza bat egitea, normalean urgentziaz. Hiltzeko arrisku txiki-txikia ere badago, edozer kirurgiatan bezala.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

#### D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

#### E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

#### F. ORDEZKO AUKERAK:

Beste aukera batzuk uretroplastia, uretrotomia endoskopikoa, dilatazio uretrala edo zunda iraunkorra dira. Nolanahi ere, zuretzako aukera terapeutikorik onena uretrako protesia dela baloratu du medikuek.

- Obstrucción de la luz de la prótesis por la presencia de cálculos o por crecimiento del tejido uretral.
- Infección de la prótesis que llevaría a su retirada y con riesgo de infección generalizada.
- Dolor del periné o del pene durante la erección y/o eyaculación.

Estas complicaciones se resuelven con tratamiento médico (medicamentos, sueros...) pero pueden llegar a requerir una reintervención, generalmente de urgencia, incluyendo, como cualquier cirugía, un riesgo remoto de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

#### E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### F. ALTERNATIVAS:

Otras alternativas son la uretroplastia, la uretrotomía endoscópica, la dilatación uretral o la sonda permanente, pero en su caso, el médico ha considerado que la mejor alternativa terapéutica es la implantación de una prótesis en uretra.

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara: <https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>.

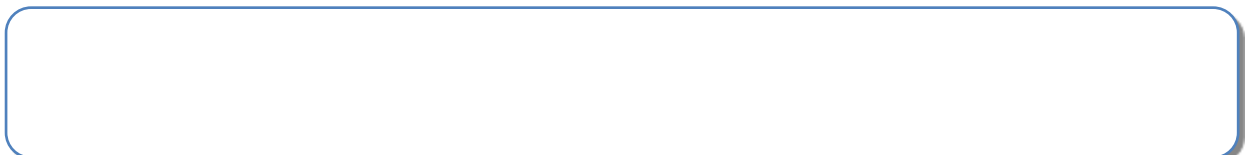
Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>.

**DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN**

**FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.**

**Pazientea/ El Paciente****Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos  
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....



**Medikua/Ei/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Legezko Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha